

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1723

VD18 90812174

Die erste Epistel S. Pauli an die Corinther.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inching the Inching Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Paul. lobet die Lor. (Lap.1.) Die 1. Ep. an die Corinther. straft ihrespaltungen. 197

26. Nun aber * offenbaret, auch fund gemacht durch der propheten schriften, weise ift, sen ehre durch 3. Ssum Chrift, auß befehl des ewigen & Ottes, den † ge= in ewigkeit. Amen. horsam des glaubens aufzurichten unter allen henden; * 2 Jim.1,10. † Rom. 1, 5.

* 1 Tim.1,17.

Un die Romer gesandt von Cos rintho durch Phoben, die am dienst war der gemeine 31 Cendrea.

27. Demselbigen &Dtt, * der alleine

Ende der Epistel S. Pauli an die Romer.

Die erste Epistel S. Pauli an die Corinther.

Das 1. Capitel.

Bermahnung gur eintrachtigfeit und bemuth.

) und warnun

mamd die Tro

dem gearbeitet

thoo mae trebe,

tel geodern bat.

den andmible

d seine und vine

um , und Jie toban, Herm

m und die 31

schwester, m en ben thuen.

ter einander m

gruffen euch di

* 1 Lot 16,20.1 euch lieben brüden

te, diedagertren

.chten , neben de

abet, und t weich

tth.7125. † Tit.311

n nicht dem Hen

n * ihrem baug

e und prächtiges

duldigen herha

orfam ift unter b

derhalben fremu

pil aber, daß th

ber einfältig av

C.1,8. + JET.4,22

tt des friedes jed

re faile in furfic

irn J.Chu Lyni

* Timotheus, mil

ind Jason, under

Mileeuch, der ich

abe, in dem him

* Sajus, mar 1

wirth. Es gal

r fadt rentuni

nfers Hern 3

er euch stärderb

it und predigial melde das gran

das vou der ment

*

illen. Amen.

det. Gefd.19,22.

idten.

* 6.15/1

1. Aufus, * berufen zum apostel Ihristi, durch den willen Gottes, und bruder Softhenes. * 3al.1,1.

2. Der gemeine Gottes ju Lorinthen, den * geheitigten in Christo JEsu, den berufenen heiligen, sammt allen denen, die anrufen den namen unfers Berrn Jefu Thrifti, an allen ihren und unfern orten.

* c. 6, 12. 3. Inade fen * mit euch, und friede von Bott, unferm Nater, und dem HErrn * Rom.1,7. 2 Lot.1,2. ZEsu Christo. Eph. 1, 2.

(Epiftel am 18. fonntage nach trinitatie.)

4. 356 * dance meinem Bott allezeit euret halben, für die gnade Bottes, die euch gegeben ift in Christo JEsu: * Eph.1,15.16.

5. Daßifr fend durch ihn an allen ftuden reich gemacht, an aller lehre, und * C. 12, 8. in aller * erfantnis.

6. Mie denn die predigt von Christo in euch * fraftig worden ift: * Rom.1,16.

7. Alfo, daß ihr * feinen mangel habt habe. an irgend einer gabe, und † martet nur auf die offenbarung unsers Herrn Fesu * Fs.34,11. + Fil.3,20. Thristi.

halten bis ans ende, daß ihr + unftraf= werde. lich send auf den tag unsers Herrn JE lu Thristi. * 2 Lor. 1/21. † 1 Thell. 5/23.

chen ihr berufen fend, + gur gemeinschaft ne Gottesfraft. feines sohns Fesu Chrifti, unsers 19. Denn es stehet * geschrieben : Ich GErrn.] * 1 Thest. 5,24.2c. + Joh. 15,15. wil ju nichte machen die weisheit der

der , durch den namen unfers SErrn gen wil ich verwerfen.

ASsu Christi, das ihr allzumal einerley rede führet, und lasset nicht spaltungen unter euch sepn, sondern haltet vest an einander, * in Sinem sinne, und in einer= * Jihil. 3, 16.16. ien mennung.

11. Denn mir ift vorkommen, lieben brüder, durch die aus Lhloes gesinde, von

euch, daß zanck unter euch fen.

12. Ich sage aber davon, dass unter euch einer spricht: * Ich bin Paulisch; der ander, Ich bin + Apollisch; der dritte, Ich bin Kephisch; der vierte, Ich bin Thristisch. * c.3,4. † Gesch. 18,24.

13. Wie? Ift Christus nun gertrennet? Ist denn Paulus für euch gecreußt= get? Doer send ihr in Rauli namen tauft?

14. Ich dande & Dtt, das ich niemand unter euch getaufet habe, * ohne Erispum, * Belch.18/8. und Gajum;

15. Das nicht iemand sagen moge, ich hatte auf meinen namen getaufet.

16. Ich habe aber auch getaufet des * Stephana hausgefinde : Darnach weiß ich nicht, ob ich etliche andere getaufet * 6.16, 15.17.

17. Denn Thristus hat mich nicht gefandt zu taufen, sondern das evangelium zu predigen; nicht mit * flugen worten, 8. Welcher * auch wird euch veft be= auf daß nicht das crent Thrifti ju nichte * c.2,4. 2 Jet.1,16.

18. Denn das wort vom creuk ist eine thorheit denen, die verlohren werden; 9. Denn * Bott ift treu, durch mel- uns aber, die mir felig werden, ifts * ei-* Rôm. 1, 16.

10. Ich ermahne euch aber, lieben bru- weisen, und den verstand der verstandi-* £1.29,14.

20.00

20. Wo * sind die klugen? Wo sind die schriftgelehrten? Wo sind die welts weisen? Hat nicht Gott die + weisheit dieser welt zur thorheit gemacht?

* 510b 12,17. Ef.33,18. † Bar.3,28.

21. Denn dieweil die welt durch ihre weisheit & Ott in seiner weisheit * nicht erkante, gefiel es & Otte wohl, durch thorichte predigt selig zu machen die, so dars an gläuben. * Matth. 11,25. Luc. 10,21.

22. Sintemal * die Juden zeichen fors dern, und die Griechen nach weisheit fragen. * Matth. 12,38. c. 16,1.

23. Wir aber predigen den gecrenhigten Christum, * den Juden ein ärgerniß, und den Griechen eine thorheit.

* Matth. 11, 6.

24. Denen aber, die berufen sind, beyde Jüden und Griechen, predigen wir Christum, * göttliche kraft und † göttliche weisheit. * Rom.1,16. † Lol.2,3.

25. Denn die göttliche thorheit ift weisfer, denn die menschen find; und die göttliche schwachheit ift stärcker, denn die menschen sind.

26. Sehet an, lieben brüder, euren bestuf: * nicht viel weise nach dem fleisch, nicht viel gewaltige, nicht viel edle sind berusen; * 30h.7.148. Jac.2.15.

27. Sondern was thöricht ist vor der welt, das hat SDtt erwählet, das er die weisen zu schanden mache; und was schwach ist vor der welt, das hat SDtt erwählet, das er zu schanden mache, was flarct ist;

28. Und das miedle vor der welt, und das verachtete hat Gott erwählet, und das da nichts ift, dass er zu nichte masche, was etwas ist:

29. Auf * daß sich vor ihm kein fleisch rühme. * Rom.3127. Eph.219.

30. Von welchem auch Ihr herfommet in Christo ISin, welcher uns gemacht ist von GOtt zur weisheit, und zur gerechtigkeit, und zur † heiligung, und zur erlösung:

* Je".23,5.6. + Joh.17,19.

31. Auf daß (wie* geschrieben stehet) wer sich rühmet, der rühme sich des QSRNI. * Jet.9/23,24. 2 Lor.10,17. Das 2. Capitel.

Linfaltige wense das evangelium zu predigen.

1. 1770 Ich, lieben brüder, da ich zu euch kam, kam ich * nicht mit hohen worten, oder hoher weisheit, euch zu verkündigen die göttliche predigt.

2. Denn ich hielt mich nicht dafür, dass ich etwas wüsste unter euch, * ohne allein Zesum Christum, den gecreuhigten.

3. Und Ich * war ben euch mit schwachheit, und mit furcht, und mit groffem zittern. * Gesch. 18,1.9.

4. Ind * mein wort und meine predigt warnicht in vernünftigen reden menschlicher weisheit, sondern in beweisung des geistes und der kraft: * c.1,17,2c.

5. Auf dass euer glaube bestehe nicht auf menschen weisheit, sondern * auf Gottes fraft. * Eph. 1,17. 1 Thest. 15.

6.Da wir aber von reden, dasist dennoch weisheit ben den vollkommenen; nicht et ne weisheit dieser welt, auch nicht der obersten dieser welt, welche vergeben:

7. Sondern wir reden * von der heimlichen verborgenen weißheit Sottes, welche Sott verordnet hat vor der welt, zu unser herrlichkeit. * Ps. 51,81,81

8. Melde feiner von den oberften diefer welt erkannt hat : Denn wo fie die erkannt hatten , hatten fie * den geren der herrlichkeit nicht gecrenhiget.

9. Gondern, wie geschrieben stehet: Das kein auge gesehen hat, und kein ohr gehöret hat, und in keines mem schen hernkommen ist, das Gott bereitet hat denen, die ihn lieben.

10. Uns aber hates GOtt offens baret durch seinen Geist. Denn der geist erforschet alle dinge, auch die tiefen der gottheit. *Matth.13,11. c.16,17.

ni. Denn welcher mensch weiß, was im menschen ist ohne der geist des menschen, der in ihm ist? Also auch weiß nie mand, was in Gott ift, ohne der Geist Gottes.

den geift der welt, sondern den geift auß Gott, daß wir wissen fonnen, † was uns von Gott gegeben ift:

[+ Ctad. wie reichlich wir von Gott begnadet find :] 13. Abel-

awelche arveren ; ; im fan ; f inige Beift agen geiftli 14. * Der nimmt nicht ift ihm eine ij erfennen ; den feu.

Sout find dies

16. denn *
erkunt? Dde Wiraber hab * Kön

lebrer find di

ferr und grund

15, Dit*ge

my mind and mi

11976 Ich mit euc kodern als m gen findern in 2.* Mild gegeben, und it noch nicht

moit,

3. Dieweil Dem fintema prietracht unt nicht flerschlic licher werse 4. Denn so

lisch ; der an kod ihr denn 5. Wer i Krollo ? Die ihr send gläub wie der HEi hat

6. Ich hat tegossen, abe stacken.

7. So ift i Mg der da Bott, der das 8. Der abe

saffet , ist s seglicher ab samed seine



purl radium u provigen. bribben, bacich zu ich * which at hover weishen, uch liche predign.

igelium zu leben.

mich nicht with ter euch, * on den gecreuhign ben euch n

they each a strong and mit on a Selch. 18,11 and meine preduct a reden mensch a in beweilung de a colora aube bestehe mich

t , sondern an eph. 1.7.1. The fluid eph. 1.7.2. The fluid eph. 1.

* JI/17,8.
n den oberften di denn mo fie die e e * den Herrn de tigiget. gefdrieben ficht den hat, und fa

genglicken aghenhar, und fand in Feines mein ift, das Go 1, die ihn lieben dates Gottoffa Geift. Den ingerauch dem Marthusu. en menleg mein an er geift des mein Alfo auch min tt ift, ohne den

aben nicht emis fondern den gid misen konnen in ben ist : eichte wir von sei g. 2 13. Welches wir * auch reden, nicht mit worten, welche menschliche weisheit lehren fan, sondern mit worten, die der heilige Geist lehret, und richten geistliche sachen geistlich. *c.1,17. 2 Fet.1,16.

14. * Der natürliche mensch aber vernimmt nichts vom Geiste äntes: es ist ihm eine thorheit, und fan es nicht erfennen, denn es muß geistlich gerichtet senn. * Nom.8,7.

15. Der * geistliche aber richtet alles, und wird von niemand gerichtet.

16. Denn * wer hat des HErrn sinn erkannt? Dder wer wil ihn unterweisen? Wir aber haben + Christi sinn.

* Köm.11,34.1c. + Phil.2,5.

Bas 3. Capitel. Lebrer find diener, acter und bauleute : Der Berr und grund des henls ift Christus.

1.11 No Ich, lieben brüder, konte nicht mit euch reden als mit geistlichen, sondern als mit fleischlichen, wie mit jungen kindern in Thristo.

2. * Milch habe ich euch zu trincken gegeben, und nicht speise: denn ihr kontet noch nicht, auch könnet ihr noch ieht nicht, * 1 Fet.2.12. Ebr.5.12.13.

3. Dieweil ihr noch fleischlich send. Denn sintemal * eifer, und zanck, und zwietracht unter euch sind, send ihr denn nicht fleischlich, und wandelt nach menschlicher wense? * c.1/10.11.

4. Denn so einer saget: Ich bin Paulisch; der ander aber, Ich bin Apollisch; seyd ihr denn nicht fleischlich?

5. Wer ist nun Jaulus? Wer ist Apollo? Diener sind sie, durch welche ihr send gläubig worden, und dasselbige, wie der Herr einem ieglichen gegeben hat. * Gesch.18,24.

6. Ich habe * gepflanhet, Apollo hat begossen, aber Gott hat das gedenen gegeben. * Jac.1,21.

7. So ift nun weder der da pflanhet, noch der da begeusset, etwas; sondern Gott, der das gedenen giebt.

8. Der aber pflanhet, und der da besgeuffet, ist einer wie der ander. Ein * ieglicher aber wird seinen sohn empfasten nach seiner arbeit.

* Pf.62,13. Rom. 2, 6.

9. Denn wir sind GOttes* mitarbeiter: ihr send GOttes ackerwerck, und † GOttes gebau. *2 Lor.6,1. † Eph. 2,20.

10. Ich * von Stes gnaden, die mir gegeben ist, habe den grund geleget als ein weiser baumeister; ein ander bau= et darauf. Ein ieglicher aber sehe zu, wie er darauf bane. * c.15,10.

11. Linen*andern grund kanzwar niesmand legen ausser dem, der geleget ist, welcher ist Jesus Lhrist. * Es.28,16.

12. So aber iemand auf diesen grund bauet gold, silber, edelstein, holf, heu, stoppeln,

13. So wird eine sieglichen werch offenbar werden; der tag wirds flar machen: denn es wird durchs seuer offenbar werden, und * welcherlen eines ieglichen werch sen, wird das seuer bewähren.

14. Mird iemands werck bleiben, das er darauf gebauet hat, so wird er sohn empfahen.

15. Wird aber iemands werd verbren, nen , so wird er dest schaden leiden; Er selbst aber wird selig werden , so doch, als durchs feuer.

* tempel send , und der Gest Gottes in euch mohnet? * c.6,19. 2 Lor.6,16.

Evh.2,21.22. c.3,17. Ebr.3,6. 1Pet.2,6. 17. So iemand den tempel GOttes verderbet, den wird GOtt verderben: Denn der tempel GOttes ist heilig, der send Ihr.

18. Niemand * betrüge sich selbst. Welcher sich unter euch düncket weise zu seyn , der werde ein † narr in dieser welt, daß er moge weise seyn. * Jac.1,22. † 1 Lor.4,10.

19. Denn dieser welt weisheit ist thorsheit ben &Dtt. Denn es stehet geschrieben: * Die weisen erhastet er in ihrer klugheit. * Hiob 5,13.

20. Und abermal : Der HERR weiß der weifen gedancken, daß fie eitel find.

21. Darum rühme sich niemand eines menschen. Es ift alles euer,

22. Se sen Faulus oder Apollo, es sen Kephas oder die welt, es sen das leben oder der tod, es sen das gegenwärtige oder das zukünstige, alles ist euer;

23. Ihr* aber send Thrifti; Ehriftus aber ift Gottes. * c.11.3.

(37) 4

Das

Mining det

176 * 31

levelant da

mamartig.

Mossen ub

pan hat, 4. In der

h Christi, in

nem geift, 1

ASm ASh

U* WE. 12

verderben des f

felig werde arm

6 Giller ruf

Cifir nid

in den gangi

7. Darum f

of das ihr ei

me ihr ungel

len audy * eit

ms, für uns

8. Darum

licht im alter

merteige der

teen in dem

let wahrheit,

9. Fc hat

mefe, dass i

haben mit der

10. Das 1

purern in die

gen, oder voi

abgottischen;

11. Trun a

ben the follt n

paben, nemfi

läffet einen brut

tet, over ein a

ger, oder ein !

told, oder ein

of the auch ni

12. Denn ro

man, daßid

mmcht, die

13. Gott af

ihten. * If

on da bose ist.

taumen.

* 20

Das 4. Capitel.

Der prediger anfeben, amt und guftand. (Epiftel am 3. fonntage des Abvente.)

Afür halte uns iederman, nemlich für * Lhristi diener, und haushalter über & Ottes geheimnisse. * Watth. 16, 19.

2. Tun suchet man nicht mehr an den haushaltern, denn daß * sie treu erfunden werden. * Luc. 12/42.

3. Mir aber ifts ein geringes, daß ich von euch gerichtet werde, oder von einem menschlichen tage; auch richte ich mich selbst nicht.

4. Ich bin mir wol nichts bewusst, aber darinnen * bin ich nicht gerechtferstiget: der † Herr ist aber, der mich richtet. *2 Mos. 34.7. † Ps. 35.724.

5. Darum richtet nicht vor der zeit, bis der Ferr komme, welcher auch wird ans licht bringen, was im füntern verborgen ift, und den rath der herhen offenbaren: alsdenn wird einem ieglichen von Sott lob widerfahren.

6. Solches aber, lieben brüder, habe ich auf mich und Apollo gedentet, um euret willen: daß ihr an uns lernet, daß niemand höher von sich halte, denn ieht geschrieben ift, auf daß sich nicht einer wider den andern um iemands willen aufsblase.

* Spr.3/7. Rom.12/3.

7. Denn wer hat dich vorgezogen?
* Was haft du aber, das du nicht empfangen hast? So du es aber empfangen haft, was rühmest du dich denn, als der es nicht empfangen hatte?

* Job. 3, 27. Jac. 1, 17.

8. Ihr send schon satt worden, ihr send chon reich worden, ihr herrschet ohne und; und wolte Gott, ihr herrschetet, auf daß auch Wir mit euch herrschen mögten.

9. Ich halte aber, Gott habe uns apostel für die allergeringsten dargestellet, als dem * tode übergeben: Denn wir sind ein schauspiel worden der welt, und den engeln, und den menschen.

* Pf.44,23. Köm.8,36.

10. Wie sind * narren um Christi willen; Ihr aber send klug in Christo. Wie
schwach; Ihr aber starck. Ihr herrlich;

* 6,3/18.

Wir aber verachtet.

ger und durst, und sind nacket, und † mers den geschlagen, und haben keine gewisse statte, *2 Lor.11,27. † 2 Lor.6,5.

12. Und * arbeiten, und wirden mit unsern eigenen händen. Manschiltuns, so segnen wir; + man verfolget uns, so dulden wirs; man lästert uns, so stehen wir. * Gesch. 18, 3. c. 20, 34. 1 Lor. 9, 15.

13. Wir sind stets als ein fluch der welt,

und ein fegopfer aller leute.

14. Nicht schreibe ich solches, daß ich euch beschäme, sondern ich ermahne euch, als * meine lieben finder. * 1 Thest. 2,114,

15. Denn ob ihr gleich zehen tausend zuchtmeister hättet in Christo, so habet ihr doch nicht viele väter. Denn Ich habe euch * gezeuget in Christo J. Slu, durchs evangelium.

16. Darum ermahne ich euch , * sepo meine nachfolger. * c. 11/1.

17. Auß derselben ursach habe ich Timotheum zu euch gesandt, * welcher ist mein lieber und getreuer sohn in dem Herrn, daß er euch erinnere meiner wege, die da in Lhristo sind, gleichwie ich an allen enden in allen gemeinen sehre.

18. Es blaben sich etliche auf, als war.

de ich nicht zu euch kommen.

19. Ich wil aber gar fürhlich zu euch kommen, * so der HERR wil, und ersternen, nicht die worte der aufgeblasenen, sondern die kraft. * Gesch. 18,21.1c.

20. Denn * das reich GOttes stehet nicht in worten, sondern in Eraft.

21. Was wollt ihr? Soll ich mit der ruthe zu euch fommen, oder mit liebe und sanftmuthigem geist?

Das 5. Capitel.

Strafe der ungucht: Außfegung des fauerteigs: Die und warum die funde gu meiden.

1. S gehet ein gemein gekehren, das hureren unter euch ist, und eine solche hureren, da auch die henden nicht von zu sagen wissen, das * einer seines vaters weib habe. * 3 Mos. 18,7.8.1c.

2. Und Ihr send anfgeblasen, und habet nicht vielmehr leid getragen, auf daß, der das werck gethan hat, von euch gethan wurde.

,了由

3. Ich * zwar, als der ich mit dem leibe nicht da bin , doch mit dem geiste gegenwärtig, habe schon als gegenwärtig beschlossen über den, der solches also gethan hat, * 2 Lot. 10/2. Lol. 2/5.

und verfolgum,

heleiden wir * how

notes, and + mer.

haben him gewiste

A11,27. + 1 (m.6/5.

, मारे व्यक्त यह

Man (three)

verfolget mis h

ert uns, so fleta

0134. 1208.91

in fluch der ma

soldjes, daß i

h ermahne end

* 1 Theff. 2,11

ich zehen taulen

thristo, so have

r. Denn Ich ha

pristo J.Elm burds

* St(d). 18, 11,

e ich euch , * (19) * c. 111.

rlad habe ich I 18t , * welcher i

euer sohn in da

h erinnere mem

o find, gleichm

en gemeinen leht

the auf, als with

fürhlich zu euch

RR wil, und en

der aufgeblasenn

* (Seld). 18/21.

d Gottes stehe

ndern in Eraft.

Soll ich mit k

n, oder mit in

iffegung des faunts

nein geschren in

end ift, mit

ng die hendan

daß * einer ki

ufgeblasen, mis

d gerragen, and

hat, von end!

3,70

* 3 Mol.1861

ift?

apitel.

gu meiden.

nen.

te.

4. In dem namen unsers HErrn J.S. su Christi, in eurer versammlung mit mei: nem geift, und * mit der fraft unsers Herrn ASfu Christi, *Matth. 16,19.

5. Ihn * ju übergeben dem satan, jum verderben des fleisches, auf daß der geift selig werde am tage des HErrn Fesu. * 1 Tim. 1, 20.

(Epiftel am Ditertage.)

6. Gitter ruhm ift nicht fein. Willet ihr nicht, dass ein * wenig sauerteig den gangen teig verfäuert?

* Gal. 51,9 7. Darum feget den alten sauerteig auß, auf daß ihr ein neuer teig send, gleich wie ihr ungesauert send. Denn wir haben auch * ein ofterlamm , das ift Thris ftus, für uns geopfert.

8. Darum luffet uns * offern halten nicht im alten sauerteige, auch nicht im fauerteige der bosheit und schalcheit, sondern in dem suffreige der lauterkeit und

der wahrheit. * 2 Mos. 12,3.15.19. 9. Ich habe euch geschrieben in dem briefe , daß ihr * nichts follt zu schaffen haben mit den hurern.

* Matth. 18, 17. 2 The ff. 3, 14.

10. Das menne ich gar nicht von den hurern in diefer welt, oder von den geißis gen, oder von den räubern, oder von den abgottischen; sonft mufftet ihr die welt räumen.

11. Nun aber habe ich euch geschrieben, ihr follt nichts mit ihnen zu schaffen haben, nemlich so iemand ift, der sich läffet einen bruder nennen, und ift ein hurer, oder ein geihiger, oder ein abgottischer, oder ein läfterer, oder ein trunckenbold, oder ein rauber; * mit demselbigen sout ihr auch nicht essen. * 2 Theff.3,6.1c.

12. Denn was gehen mich die * drauf. fen an, daßich fie solterichten? Richtet Ihr nicht, die da hinnen sind? * Marc.4,11.

13. 3Dtt aber wird, die drauffen find, richten. * Thut von euch felbft hinauf, wer da bofe ift. * 5 Mol. 13/5.

Das 6. Capitel.

Strafe des unbefugten gerichtlichen gandens, und der bureren.

1. De darf iemand unter euch, so er einen handel hat mit einem andern, haddern vor den unrechten, und nicht vor den heiligen?

2. Wisset ihr nicht, daß * die heiligen die welt richten werden? So denn nun die welt soll von euch gerichtet werden, fend ihr denn nicht gut genug, geringere sachen zu richten? * Weish., 18.16.

3. Wisset ihr nicht, das wir über die engel richten werden? Die vielmehr über die zeitlichen güter?

4. Ihr aber, wenn ihr über zeitlichen gütern sachen habet, so nehmet ihr die, fo ben der gemeine verachtet find, und febet sie zu richtern.

5. Such zur schande muß ich das fagen. Ist so gar kein weiser unter euch? Oder doch nicht Einer, der da fonte richten mischen bruder und bruder?

6. Sondern ein bruder mit dem andern haddert, dazu vor den ungläubigen.

7. Es ift schon ein fehl unter euch, daß ihr mit einander rechtet. Warum * las fet ihr euch nicht viel lieber unrecht thun? Marum laffet ihr euch nicht viel lieber vervortheilen? *Spr. 20,22. Matth. 5,39.

Luc.6,29. Adm.12,19. 1 Theff.5,15. 1 Pet.3,9.
- 8. Sondern Ihr thut unrecht, und vervortheilet, und solches an den brudern.

9. Wisset ihr nicht, das die ungereche ten werden das reich Gottes nicht ererben? Lasset euch nicht verführen, * weder die hurer, noch die abgöttischen, noch die ehebrecher, noch die weichlinge, noch die fnabenschänder, * (301,5,19.20,21.

10. Noch die diebe, noch die geißigen, noch die trunckenbolde, noch die lafterer, noch die rauber, werden das reich &Dttes ererben.

11. Und solche * sind eurer etliche ges wesen; aber ihr send + abgemaschen, ihr send geheiliget, ihr send gerecht worden durch den namen des HErrn Jesu, und durch den Beift unsers Gottes.

* Tit. 3, 3. 1c. † Ebr. 9, 14. 1c. 12. 3ch * habe es alles macht, esfrom. met aber nicht alles. Ich habe es alles macht, es soll mich aber nichts gefangen * c.10,23, Sir.37,31. nehmen.

(37) 5 13. Die

Surphiper .

Lit leman

stane bo

od 136 m

ineiden.

19. Die*

die vorhant

gebot halten.

darinnen er be

21, Biff du

brade; bod

क्षा की अध्यान

11, Ann w

der dettil 1

fine; deffelf

abaufen uft

11. Ihr*se

ant der meul

24. Em let

maen er berui

25. Don d

fein gebot des

mennung, a

get habe von

26. So n

gut, um der

daß es dem m

hemdit fos gi

tom weibe, fo f

28. So du (

men; und fo

not be micht;

injertivlat ha

29. 993 (00

he" jut ift fr

myning, die

ma, als hat

timen, als ro

30. Und die

Mid micht; t

then fit es nid

a. Und die

ie derfelbigen

his wesen dies

32. Id) we

taret. Wer

h H. Ferrn an

euer geme.

27. Bist du i

劒tt.

20, * EIII

13. Die*speise dem bauche, und der bauch der speise; aber Gott wird diesen und jene hinrichten. Der fleib aber nicht der hureren, sondern dem Herrn, und der Herr dem seibe.

* Matth.15,17.7: Theff.4.3.

14. Gott aber hat * den HErrn aufserwecket, und wird uns auch anferwecken durch seine kraft.

* Gesch.15,18.16.

Thrifti glieder sind? Solt ich nun die glieder Thrifti nehmen, und hurenglies der drauß machen? Das sen ferne!

16. Oder wisset ihr nicht, daß, wer an der huren hanget, der ist Sin * leib mit ihr? Denn sie werden (spricht er) zwen in Sinem sleische sepn.

* Matth. 19, s.1c.
17. Wer aber dem H. Errn* anhanget, der ift Sin geift mit ihm. * 30h.17,21.22.

der ist Sin geist mit ihm. *Joh.17,21.22.
18. Fliehet die hureren. Alle sünden, die der mensch thut, sind ausser seinem leibe: Wer aber huret, der sündiget an seinem eigenen leibe. *c.10,8.

19. Doer wisset ihr nicht, das * euer leib ein tempel des heiligen Geistes ist, der in euch ist, welchen ihr habt von Gott, und send nicht euer selbst?

20. Denn * ihr seyd theuer erfauft. Darum so † preiset Gott an eurem leibe, und in eurem geist, welche sind Gottes. * c.7,23. 1 Pet.1,18.19. Phil.1,20.

Das 7. Capitel.

Befcheid auf mannigerlen fragen bom ehelichen, fedigen und witmenftande.

1.33 In dem ihr aber mir geschrieben habt, antworte ich: Es ift dem menschen gut, daß er fein weib berühre.

2. Aber um der hureren willen habe ein ieglicher sein eigen weiß, und eine tegliche habe ihren eigenen mann.

3. *Der mann leiste dem weibe die schuldige freundschaft; desselbigen gleichen das weib dem manne. * 1 Fet.3,7.

4. Das weib ist ihres leibes nicht machtig, sondern der mann. Desselbigen gleichen der mann ist seines leibes nicht machtig, sondern das weib.

5. Entziehe sich nicht eines dem and dern, es sey denn auß beyder bewilligung eine zeitlang, das ihr zum fasten und be-

ten musse habt; und fommet wiederum zusammen, auf dass euch der satan nicht versuche, um eurer unkeuschheit willen.

6. Solches sage ich aber auß vergunft,

und nicht auß gebot.

7. Ich wolte aber lieber, alle menschen wären, wie ich bin; aber ein ieglicher hat seine eigene gabe von GOtt, einer sonst, der andere so. * Gesch.26,29.

8. Ich sage zwar den ledigen und mit, wen: Es ist ihnen gut, wenn sie auch

bleiben wie Ich.

9. So sie aber sich * nicht enthalten, so las sie fregen: Es ist besser fregen, denn brunst leiden. * 1 Tim.5/14.

10. Den ehelichen aber gebiete nicht 3ch, sondern der Herr, das das weib fich nicht scheide von dem manne.

*1 Theff. 4.15. † Matth. 5,31.20.

11. So sie sich aber scheidet, das sie ohne ehe bleibe, oder sich mit dem manne versöhne. Und das der mann das weib nicht von sich lasse.

12. Den andern aber sage Ich, nicht der Her: So ein bruder ein ungläubig weib hat, und dieselbige lässet es ihr gefallen ben ihm zu wohnen, der scheide sich nicht von ihr.

13. Und so ein weib einen ungläubigen mann hat, und Er läffet es ihm gefallen, ben ihr zu wohnen, die scheide sich nicht

von ihm.

14. Denn der ungläubige mann ist geheiliget durchs weiß, und das ungläubige weiß wird geheiliget durch den mann. Sonst wären eure kinder unrein; unn *aber sind sie heilig. *Rom.11,16.

15. So aber der ungläubige sich scheidet, so last ihn sich scheiden. Es ist der bruder oder die schwester nicht gefangen in solchen fällen. Im * friede aber hat uns Ehtt berusen. * Eph.2,14.17.

16. Mas weissest du aber, du weib, ob du den mann werdest selig machen? Der du mann, mas weissest du, ob du das weib werdest selig machen?

17. Doch wie einem ieglichen Bott hat außgetheilet, * ein ieglicher, wie ihn der Herr berufen hat, also wandele er. Und also schaffe ichs in allen gemeinen.

* 0.10.24.

FRANCKES: STIFTUNG Som ehestande, tommet wiederum end der krom nicht fenkelben wien, aber andermast,

eber, alle missa aber ein iegisp ion Sort, im * Geschab; i ledigen und m wenn sie an

icht enthalm à beller fregen * 1 Tim. 3,14 bez gebiete nich t, daß daß fweil n manne, land 3,211.11 land 5,211.11 land 5,211.11

ich mit dem man als der mann id er lage Ich, mit oder ein ungländ e läffer es ihr o hnen, der lichen

einen ungläubiga esihm gefallen e ficiole fich nich

abige mann ift go und das ungläub et durch den man nder unrein ; m *Römuna tläubige fich cheide Es ift der brab

Esift der bruke fit gefangen in for riede aber harn * Ephaere on aber, du in rdest selig main rdest selig main i weistest du, nu

madjen?
iteglichen Sont
iteglichen Sont
iteglichet, with
it, also wanden
mallen gemeint

18. Ist iemand beschnidten berusen, der genge keine vorhaut. Ist iemand berusen in der vorhaut, der lasse sich nicht beschneiden.

19. Die * beschneidung ift nichts, und die vorhaut ist nichts, sondern Sottes gebot halten. * Gal. 5, 6, c. 6, 15.

20. * Sinieglicher bleibe in dem beruf, darinnen er berufen ift. * Eph.4/1.

21. Bist du ein knecht berufen, * sorge dir nicht; doch kanst du frey werden, so brauche des viel lieber. * 1 Tim.6,2.

22. Denn wer ein fnecht berufen ist in dem HErrn, der ist ein gefreyter des HErrn; desselbigen gleichen wer ein freyser berufen ift, der ist ein knecht Thrisi.

23. Ihr * send theuer erkaufet, werdet nicht der menschen knechte. * c.6,20.1c.

24. Ein ieglicher, lieben brüder, * worinnen er berufen ift, darinnen bleibe er ben Gott. * v.17.20.

25. Von den jungfrauen aber hab ich fein gebot des Herrn; ich sage aber meine mennung, als ich barmherhigkeit erlanget habe von dem Herrn, treuzu seyn.

26. So menne ich nun, solches * sen gut, um der † gegenwärtigen noth willen, daß es dem menschen gut sen also zu senn. * 1 Wos(2,18. † Jer. 16,2.

27. Bist du an ein weib gebunden, so sus de nicht fos zu werden; bist du aber los vom weibe, so suche kein weib.

28. So du aber frenest, sündigest du nicht; und so eine jungfrau frenet, sündiget sie nicht; doch werden solche leiblichetrübsal haben. Ich verschonete aber eurer gerne.

29. Das sage ich aber, lieben brüder, die* zeit ist kurh. Weiter ist das die meynung, die da weiber haben, das sie seyen, als hätten sie keine; und die da weinen, als weineten sie nicht;

30. Und die sich freuen, als freueten se sich uicht; und die da kaufen, als bestäffen sie es nicht;

31. Und die dieser welt brauchen, daß sie derselbigen nicht misbrauchen: denn das wesen dieser welt vergehet.

32. Ich wolte aber, daß ihr ohne forge maret. Wer * ledig ift, der forget , was den Herrn angehoret, wie er dem Herrn gefalle. *1 Tim.5/5.

33. Wer aber freyet, der forget, was die welt angehoret, wie * er dem weibe gefalle. Es ift ein unterscheid zwischen einem weibe und einer jungfrauen.

* Eph. 5, 29.

34. Welche nicht frenet, die sorget, was den Herrn angehoret, das sie heislig sen, bende am leibe und auch am geisste; Die aber frenet, die sorget, was die welt angehoret, wie sie dem manne gestalle.

35. Solches aber sage ich zu eurem nuß; nicht daßich euch einen strick an den hals werfe, sondern dazu, daß es fein ist, und ihr stets und unverhindert dem Herrn dienen könnet.

36. So aber iemand sich lässet duncken, es wolle sich nicht schieden mit seiner jungstrauen, weil sie eben wol mannbarist, und es wil nicht anders senn, so thue er, was er wil; er sündiget nicht; er lasse sie frenen.

37. Wenn einer aber ihm veste vornimmt, weil er ungezwungen ist, und seinen frenen willen hat, und beschleusit solches in seinem herzen, seine jungfrau also bleiben zu lassen, der thut wohl.

38. Endlich, welcher verhenrathet, der thut wohl; welcher aber nicht verhenrathet, der thut bester.

39. Lin* weib ist gebunden an das geseh, so lang ihr mann lebet; so aber ihr
mann entschläft, ist sie fren sich zu verhenrathen, welchem sie wil, allein, dass
es in dem KErrn geschehe. * Nom.7,2.

40. Seliger ift sie aber , wo sie also bleis bet , nach meiner meynung. Ich halte aber , ich habe auch den Geist Gottes.

Das 8. Capitel.

Dom gobenopfer und gebrauch driftlicher fren. beit ohne argernig.

1. 30n * dem göhenopfer aber missen wir, denn wir haben alle das wissen. Das wissen bläser auf, aber die liebe bestert. * Gesch.15,20.

2. So aber fich iemand düncken lässt, er wisse etwas, der weiß noch nichts, wie er wissen soll. * Gal. 6.3. 1 Tim. 6,4.

3. So aber iemand &Dtt liebet, derfelbige ift * pon ihm erfant. * &al.4/9.

4. 50

204

4. So wissen wir nun von der speise des gohenopfers, daß * ein gohe nichts in der welt sen, und daß kein ander Gott sen ohne der einige. * Rom. 14,14.

5. Und wiewol es sind, die * götter genennet werden, es sey im himmel oder auf erden, sintemal es sind viel götter und viel herren; * Joh. 10,34.35.

6. So haben Wir doch nur Einen Gott, den Vater, von welchem alle dinge sind, und Wir in ihm; und Sinen Hern Fern Fesum Christ, durch welchen alse dinge sind, und Wir durch ihn.

7. Es hat aber nicht iederman das wissen: Denn etliche machen ihnen noch ein gewissen über dem göhen, und essens für göhenopfer, damit wird ihr gewissen, weil es so schwach ift, bestecket.

8. Aber * die speise fordert uns nicht vor Gott. Essen wir, so werden wir darum nicht besser seyn; essen wir nicht, so werden wir darum nichts weniger seyn. * Rom. 14, 17.

9. Sehet aber zu, daß diese * eure frenheit nicht gerathe zu einem anstoß der schwachen. * Bal. 5, 13. 1 Pet. 2, 16.

10. Denn so dich, der du das erkantnis haft, iemand sehe zu tische sihen im gohenhause, wird nicht sein gewissen, dieweil er schwach ist, verursachet, das göhenopfer zu essen?

11. And wird also ther deinem erkantnis der schwache bruder umkommen, um welches willen doch Christus gestorben ist.

12. Mennihr aber also sündiget an den brüdern, und schlaget ihr schwaches gewissen, so sündiget ihr an Lhristo.

13. Darum, * so die speise meinen bruder ärgert, wolte ich nimmermehr fleisch essen, auf dass ich meinen bruder nicht ärgerte. * Rom.14,21. 2 Lor.11,29.

Die fich der apostel der driftlichen frenheit in verrichtung feines amts gebrauchet.

I. In ich nicht ein apostel? Bin ich nicht fren? Habe ich nicht unsern Herrn Fesum Christum gesehen? Send nicht ihr mein werch in dem Herrn?

2. Bin ich nicht andern ein apostel, so bin ich doch euer apostel; denn * das siegel meines apostelamts seyd Ihr in dem Serrn.

* 2 Lor. 3, 2, 3.

3. Wenn man mich fraget, so antworte ich also.

4. Saben * wir nicht macht zu effen und zu trinden? * Luc. 10, 8.

5. Haben wir nicht auch macht eine schwester zum weibe mit umher zu führen, * wie die andern apostel, und des Herrn brüder, und Aephas? * Matth.8,14.

6. Ober haben alleine Ich und Barnabas nicht macht folches zu thun?

7. Nelcher zeucht iemals in den frieg auf seinen eigenen sold? Welcher pflanket einen weinberg, und isset nicht von setner frucht? Doer, welcher weidet eine heerde, und isset nicht von der milch der heerde? *2.Cor. 10, 4.

8. Rede ich aber solches auf menschen wense? Saget nicht solches das geseh auch?

9. Denn im geseh Mosi * stehet geichrieben: Du solst dem ochsen nicht das maul verbinden, der da drischet. Sorget &dtt für die ochsen?

* (Mos. 25, 4. 12im. 5, 18.

10. Doer saget ers nicht allerdinge um unsert willen ? Denn es ist ja um unsert willen geschrieben. Denn * der da pflüget, soll auf hoffnung pflügen; und der da drischet, soll auf hoffnung dreschen, daß er seiner hoffnung theilhaftig werde.

* 2 Tim. 2, 6.

11. So * Wir euch das geistliche faen, ists ein groß ding, ob Wir euer leiblisches ernten? *Rom. 15,127.

12. So aber andere dieser macht an euch theilhaftig sind, warum nicht vielmehr Wir? *Aber wir haben solcher macht nicht gebrauchet, sondern wir vertragen allerley, das wir nicht dem evangelio Lhristieine hindernis machen. *2 Lor.11.9.

13. Wisset ihr nicht, daß, die da * opfern, essen vom opfer? Und die des altars pfles gen, geniessen des altars? * 4 Wos. 18,8. 5 Wos. 18,1.2.3.

14. Also hat auch der Herr befohlen, daß, * die das evangelium verkündigen, sollen sich vom evangelio nähren.

15. Ich * aber habe der keines gebrauchet. Ich schreibe auch nicht darum davon, das es mit mir also solte gehalten werden. Es ware mir lieber, ich stürbe, denn das mir iemand meinen ruhm solte zu nichte machen.

* Gesch. 18/3.

16. Denn

antwor- A Denn d

dans es the das evan 17. Thue 19. Thue 19. Thue 18. Wasin

himble mort

18. Was ift lich daß ich pro fin, und thus d doßich nicht m am etangello. 19. Denn mit mar, habe ich "um fnechte

m dele gewin
20. Den J
hde, auf da
denen, die un
vorden als un
he, so unter
21. Denen,
uls ohne gese
hne geseh bi

thne geset sii 22. Den sin schwacher gewinne. * Jo ben, auf das selig mache.

23. Solchei lii willen , werde.

in alle, aber & den in alle, aber & den in alle, aber & den in all 29. Ein * ieg uthält fich alle intene vergängt der eine unver 26. Ich * ia uts ungewiffe:

it in die fuft

27. Sondert

10 jahme ihn

mige, und s

root, 6 antwor 16. Denn daß ich das evangelium predige, darf ich mich nicht ruhmen: denn t madit peten und ich muß es thun. Und wehe mir, wenn * \$W.50, 8. ich das evangelium nicht predigte. auch man tae

Dom recht da

umper ju juga.

, und des dem

Ich und Sam

nais in den fra

Welcher pflank

et nicht von fer

cher weidet ein

on der milah da

* 2 £01.10,4

hes out menschen

es das gelek audi?

Mosi * stehet ge-

n ochsen nicht das

a driftet. Sw

icht allerdinge w

es ift ja um unfo

enn * der da pfl

Hügen; und der h

ing dreschen, da

as geiftliche faen,

Mir euer leibli

leser macht an eu

um nicht vielmet

aben solcher mad

n wir vertragent

em evangelio Lin

daß, die da * opta

die des altaren

ats?

Mof.18,1.23.

der BErr befiff

gelium vertuid

be der keines geho

auch nicht datu

iir also solte gen

mir fieber, ich

nd meinen ruhus

* छेडीक्री 16, 80

elio nähren.

* 2 £01.11

* Rom. 15/2

igftig werde,

Tim. (, 18.

u thun?

* Matth&4

17. Thue ichs gerne, so wird mir gelohnet; thue ichs aber ungerne, so ift * C.4,I. mir * das amt doch befohlen.

18. Mas ift denn nun mein tohn ? Nemlich daß ich predige das evangelium Chris fti, und thue dasselbige fren umsonst, auf daßich nicht meiner * frenheit missbrauche am evangelto. * C. 81 9+

19. Denn wiewolich fren bin von iederman, habe ich doch mich selbst iederman * jum knechte gemacht, auf daß ich ih-rer viele gewinne. * Matth.20,27,28. rer viele gewinne.

20. Den Juden bin ich worden als ein Jude, auf dass ich die Juden gewinne. Denen, die unter dem geseh sind, bin ich worden als unter dem gesetz, auf daß ich die, so unter dem geseh find, gewinne.

21. Denen, dieofine gefek find, * bin ich als ohne geseh worden, (so ich doch nicht ohne geseh bin vor &Dtt, sondern bin in dem geseh Thristi) auf dass ich die, so Bal. 213. ohne geset find, gewinne.

22. Den schwachen bin ich worden als ein schwacher, auf daß ich die schwachen gewinne. *, Ich bin iederman allerlen wor: den, auf dast ich allenthalben ja tetliche selig mache. * 2 Lor.11,29. † Rom.11,14.

23. Solches aber thue ich um des evange. lii willen , auf daß ich sein theilhaftig merde.

(Epiftel am fonntage feptuagefima.)

24. M Iffet ihr nicht, daß die, so in den schrancken lauffen, die lauffen alle, aber Einer erlanget das fleinod? Lauffet nun also, daß ihr es ergreiffet.

25. Ein * ieglicher aber, der da fampfet, enthält sich alles dinges : Zene also, daß fie eine vergängliche frone empfahen, Wir * Eph.6,12. aber eine unvergängliche.

26. 3ch * lauffe aber also, nicht als aufs ungewisse: ich fechte also, nicht als * Bal.2,2. der in die luft streichet.

27. Sondern ich * betäube meinen leib, und gahme ihn, daß ich nicht den andern predige, und selbst verwerflich werde.

* Rom.8,13.

Das 10. Capitel.

Fleifdliche ficherbeit gu meiden. 1. Solf wil euch aber , fieben bruder, Snicht verhalten, daß * unsere va. ter sind alle unter der wolcken gewesen, und find alle durchs meer gegangen,

2 Mof. 13, 21. 22.10. + 2 Mof. 14, 22.10. 2. Und find alle unter Mofen getaufet, mit der wolcken und mit dem meer,

3. Und * haben alle einerlen geiftliche speise gessen, * 2 Mol. 16, 15.16.

4. Und * haben alle einerlen geiftlichen trand getruncken : sie truncken aber von dem geistlichen fels, der mit folgete, wel * 2 Mos. 17,6.10. cher war Christus.

5.Aber an ihrer vielen hatte 3Dtt feis nen wohlgefallen : denn * fie find nieder. geschlagen in der wuften.] *4 M.26.64.65.

(Epiftel am 9. fonntagenach trinitatis.)

6. As ift aber uns jum vorbilde gesten lassen des bosen, gleich wie * jene gelüstet hat. 4 MOS.11,4.10.

7. Werdet * auch nicht abgottische, gleichwie jener etliche murden, † als geschrieben ftebet : Das volck faste fich nie der zu effen und zu trincken, und ftund auf zu spielen. * 2 Mos. 20,3, † 2 Mos. 32,6.

8. Auch lasset uns nicht hureren treiben , wie etliche unter * jenen hureren trieben, und fielen auf Einen tag dren und zwanzig tausend. * 4 Mos. 25,1.9.

9. Laffet uns aber auch Christum nicht versuchen, wie * etliche von jenenihn versuchten, und wurden von den schlangen 4 0006.21,5.6.10. umbracht.

10. Murret auch nicht, gleich wie iener etliche murreten, und murden umbracht * 4 M.14,2.36.1. durch den verderber.

11. Solches alles miderfuhr ihnen jum vorbilde; es ift aber geschrieben uns zur warnung, auf welche * das ende der welt fommen ift * Whil. 4, 5.

12. Darum, wer * fich lafft duncken, er stehe, mag wohl zusehen, dass er nicht Rôm. 11, 20.

13. Es hat euch noch feine denn menschliche versuchung betreten; aber Gott ift getren, der euch nicht läffet versuchen über euer permogen , sondern machet , daß die versuchung so ein ende gewinne, dast ihrs konnet ertragen.

14. Par

pon dem gogendienft. 15. Als mit den flugen rede ich, *rich= ift.

tet Ihr, was ich sage.

16, *Der gesegnete kelch, welchen wir segnen, ift der nicht die gemeinschaft des blutes Chrifti ? Das brot, das wir breden , ift das nicht die gemeinschaft des Matth. 26,27. leibes Christi?

17. Denn Ein brot ifts, fo find wir * viel Ein leib : dieweil wir alle Gines brots * Rom. 12/5. theilhaftig find.

18. Sehet an den Grael nach dem fleifch : welche die opfer effen, find die nicht in der

gemeinschaft des altars?

19. Das foll ich denn nun fagen? * Soll ich fagen, daß der goge etwas fen ? Dder daß das gögenopfer etwas fen ? i Cor. 8, 4.

20. Aber ich sage, das die * henden, was fie opfern, das opfern fie den teufeln, und nicht Gotte. Nun wil ich nicht, daß ihr in der teufel gemeinschaft senn follt. * 3 Mof. 17,7. 5 Mof. 32,17. Ff. 106,37.

21. Ahr konnet * nicht zugleich trincken des BErrn felch, und der teufel felch; 3hr konnet nicht zugleich theilhaftig senn des HErrn tisches und der teufel tisches. 2 Cor. 6, 15.

22. Dder wollen wir den HErrn trogen ?

Sind wir ftarder denn er?

23. Ich * habe es zwar alles macht, aber es frommet nicht alles. Ich habe es alles macht, aber es bessert nicht alles. * c.6,12. Gir.37,31.

24. Miemand * fuche, mas fein ift , fondern ein ieglicher, mas des andern ift.

* c.10,33. Rom.15,2. Phil.2,4. 25. Alles, was feil ift auf dem fleisch= marct, das effet , und forschet nichts, auf daß ihr des gewissens verschonet.

26, Denn * die erde ift des HERRIT, * 2 Mol. 1915. 1C. und was darinnen ift.

27. So aber iemand von den unglaus bigen euch ladet , und ihr wollet hinge- laffet fie das haupt bedecken. hen, fo * effet alles, was euch vorgetra. gen wird, und forichet nichts, auf daß bededen, fintemal er ift * &Dites bild

28. * Wo aber iemand murde zu euch fagen : das ift gogenopfer ; fo effet nicht um des willen , der es anzeiget , auf daß be, fondern das weib ift vom manne.

14. Darum, meine liebsten, * fliebet ihr des gemissens verschonet. Die erde * 2 Mof. 2013. ift des GERAN, und mas drinnen In althigen

und* de

mis werbes

sits mann

10. Datu

of dem ha

11. Doch il

meily noch da

dem GERRS

12, Denn w

us also form

peb; afer all

fluid pen

4. Doer 1

min, day

i fo er lange

19. Und de

unge haare z

lecte gegebe

16. 31 *1

of zu zancke

oldre wense

Sottes and

17. 3d) 1

fans nicht

ete wense, s

ammen fom

format in der

en* spaltung

glaube ichs.

lega, auf d

openbar unte

20. Men

fo halt man do

21, Denn f

tin foll, nimn

wehin; and

ka ut truncken

22. Babt i

fice and tring

et the die ge

jamet die,

oil ich euch fa

perinnen fob

speh ha

Vempfe

(Epiftel

mahi,

19. Denn

18. Zum e

n Michte

muen. .

29. Ich fage aber vom gemiffen, nicht dein felbit, fondern des andern. Denn warum folte ich meine frenheit laffen ur. theilen von eines andern gemiffen?

30. Denn so Ichs * mit dancksagung geniesse, mas solte ich denn verlästert wer den über dem, dafür Ich dancke? * 1 Eim. 4/3

31. Ihr * effet nun , oder trincket, oder was thr thut, so thut es alles 34 GOttes ehre. * 5 Mos. 8,10. Lol. 3,17.

32. Send * nicht argerlich weder den Buden noch den Griechen , noch der ge. * Rom. 14,13. meine Gottes.

33. Gleich wie * Ich auch iederman in allerlen mich gefällig mache, und suche nicht, mas mir, fondern mus vielen frommet, daß fie felig werden. * c.9,19.22.

Cap. 11. v. 1. Send * meine nachfols ger, gleichwie Ich Christi.

Das II. Capitel.

Bon etlichen geberden im beten , und wurdigem gebrauch des heiligen abendmable.

2. Sch lobe euch, lieben bruder, daff ihr an mich gedencket in allen fil den, und haltet die wense, * gleichwie * v.23. C.15/1.3. ich euch gegeben habe.

3. Ich laffe euch aber miffen, daß Ehris ftus ift eines leglichen mannes haupt; * der mann aber ift des weibes haupt; † &Dtt aber ist Christus haupt.

* Eph.5,23. + 1 Cov.3/23 4. Ein teglicher mann, der da betet oder weissaget, und hat etwas auf dem haupte, der ichandet fein haupt.

5. Ein weib aber, das da betet oder weisiaget mit unbedecktem haupte, die schändet ihr haupt : denn es ift eben fo viel, als ware fie beschoren.

6. Wil sie sich nicht bedecken, so schnetde man ihr auch das haar ab. Itun es aber übel fiehet, daß ein weib verschnid. tene haare habe, oder beschoren fen, fo

7. Der mann aber foll das haupt nicht ihr des gemiffens verfchonet. * Luc. 10,7. und ehre; das weib aber ift des mannes * 1 Mos. 1,27.16. ehre.

8. Denn der mann ift nicht vom weis

9, 1110

Vom wilrdigen gebrauch (A.11.12.) an die Corinther. des heiligen abendmahls. 207

9. Und * der mann ift nicht geschaffen um des weibes willen, * sondern das weib um des mannes willen. *1 Mos.2,18.23.

10. Darum soll das weib eine macht auf dem haupte haben, um der engel

miuen.

eberden im beta.

hunt. Die erle

und wil drinnen

om gewin nicht

es andem. dun

trenheit long

t dancksagung w

n verlästert m

oder trinde

jut es alles

01.3,10. DOL31

rlich weder de

en, noch der gu

and iederman in

nache, and luche

was prefer from

den. * (,9,19,11

d * meine nach

beten, und tourbigs

encket in allen p enfe, * gleichn

* \$,23. C.15/11

oillen, daß Ehr

nnes haupt; * de

is haupt; † Got

hat etwas auf di

das da betet of

drem haupte,

denn es ift etci

t bedecken, folds

haar ab. In

sein weib verit

er beschoren 19

er ift * Sottel

aber ift des me

* i Molifa

n ist nicht von to

b ift vom manne.

iedecken. 1 foll das hauptud

horen.

fein haupt,

i Corgoz. iann , der da bei

iñ.

apitel.

iabls. eben bråder, di

* C. 4/16

* Rom. 14/15

dancke?

n gewiffen?

16.817.

11. Doch ist weder der mann ohne daß weiß, noch das weiß ohne den mann * in dem KERRI. * Gal. 3,28.

12. Denn wie das weib von dem manue, also fommt auch der mann durchs

weiß; aber alles von &Dtt.

13. * Nichtet ben euch selbst, obs wohl stehet, dass ein weib unbedeckt vor Gott bete? * Gesch.4,19.

14. Doer lehret euch auch nicht die natur, das einem manne eine unehre ift, so er lange haare zeuget;

15. And dem weibe eine ehre, so sie lange haare zeuget? Das haar ift ihr zur

dece gegeben.

16. Jk * aber iemand unter euch, der lust zu zancken hat, der wisse, das Wir solche weyse nicht haben, die gemeinen Edrtes auch nicht.

* 1 Tim. 6, 4,

17. Ich muß aber diß befehlen, ich * fans nicht loben, daß ihr nicht auf befe fere wense, sondern auf ärgere wense zus fammen kommt.

* v.22.

18. Zum ersten, wenn ihr zusammen fommt in der gemeine, hore ich, es sepen * spaltungen unter euch; und zum theil glaube ichs. * c.1,10,11,12,

19. Denn es * mussen rotten unter euch senn, auf daß die, so rechtschaffen sind, offenbar unter euch werden. * 1 Joh. 2,19,

20. Wenn ihr nun jusammen kommt so halt man da nicht des HENN abende

21. Denn so man das abendmahl hals ten soll, nimmt ein ieglicher sein eigenes vorhin; und einer ist hungrig, der ans der ist truncken.

22. Habt ihr aber nicht häuser, da ihr essen und trincken möget? Doer verachetet ihr die gemeine Gottes, und * beschämet die, so da nichts haben? Mas soll ich euch sagen? Soll ich euch soben? Hierinnen sobe ich euch nicht. *Jac.2,6.

(Epistel am grunen donnerstage.)
23. Sch habe es von dem Herrn
Sempfangen, das * ich euch ges

geben habe. Denn † der Herr JEsus in der nacht, da er verrathen ward, nahm er das brot,

* c.15,3. † £uc. 22,19.1c.

24. Dandete, und brachs, und sprach: Wehmet, esset, dasist mein leib, der für euch gebrochen wird: Solches thut zu meinem gedächtniff,

25. Desselbigen gleichen auch den Kelch, nach dem abendmahl, und sprach: Dieser kelch ist das neue tessament in meinem blut: Solches thut, so oft ihrs trindet, zu meinem gedächtnis.

26. Denn so oft ihr von diesem brot esset, und von diesem kelch trincket, sollt ihr des HENRIC tod verkündigen, * bis daß er kommt. * Joh. 14, 3.

27. Welcher nun unwürdig von diefem brot iffet, oder von dem felch des HRRT trincket, der ift schuldig an dem leibe und blute des Herrn.

28. Der mensch prüfe * aber sich selbst, und also esse er von diesem brote, und trincke von diesem kelche. * 2 Lor. 13/5.

29. Denn welcher unwürdig isset und trincket, der isset und trincket ihm selber das gerichte, damit, daß er nicht unterscheidet den leib des Hern.

30. Darum sind auch so viel schwache und francke unter euch, und ein gut theil

schlafen.

31. Denn * so wir uns felber richteten, so murden wir nicht gerichtet. * Fl.32,5.

32. Menn* wir aber gerichtet werden, so werden wir von dem GERRI ge- züchtiget, auf dass wir nicht sammt der welt verdammet werden.] * Weish. 12,22.

33. Darum, meine lieben brüder, wenn ihr zusammen fommet zu essen, so harre einer des andern.

34. Hungert aber iemand, der effe das heime, auf dust ihr nicht zum gericht zus sammen kommet. Das andere wil ich ordnen, wenn ich komme.

Das 12, Capitel. Wiegeistliche gabengu gebrauchen.

(Epiftel am 10. fonntage nach trinitatis.)

1. 33 In den geistlichen gaben aber *mit ich euch, lieben bruder, nicht ver- halten, *c.10,1.1 Theff. 4,13.

2. Ihr

2. Ihr * misset, dass ihr henden send gewesen, und hingegangen zu den frummen goben, wie ihr geführet murdet.

3. Darum thue ich euch fund, das * niemand J. fum verfluchet, der durch den Beift &Dttes reder : und niemand fan ASsum einen Herrn heissen, ohne * Marc.9139. durch den heiligen Geift.

(Epiftel am G. Matthaus tage.) 4. 65 5 find * mannigerlen gaben, aber * Rom. 12,6. es ift Ein Geift.

5. Und es sind * mannigerlen amter, er es ist Ein HErr. * Eph.4,111. aber es ist Ein HErr.

6. Und es find mannigerlen frafte, aber es ift Ein &Dtt , der da * wirchet * Eph.1/23. alles in allen.

7. In einem ieglichen erzeigen fich die gaben des Beiftes zum gemeinen nug.

8. Einem wird gegeben durch den Beift an reden von der meisheit; dem andern wird gegeben zu reden von der erfantniß, nach demfelbigen Beilt;

9. Einem andern der glaube, in demfelbigen Beift; einem andern die gabe gefund zu machem in demfelbigen Geift;

10. Einem andern wunder zu thun, einem andern weissagung, einem andern geister ju unterscheiden , einem andern mannigerlen * fprachen , einem andern die sprachen außzulegen.

* Gefch. 2, 4. c. 10, 46. 11. Dif aber alles wirdet derfelbige einige Beift, und * theilet einem ieglichen

feines zu, nach dem er wil.]

Rom. 12,3.6. 1 Cov. 7,7. Epb. 4,7. 12. Denn gleichwie Ein leib ift, und hat doch viel glieder, alle glieder aber Eines leibes , wiewol * ihrer viel find , find fie doch Ein leib; also auch Christus. * c. 10, 1

13. Denn Wir find, durch Einen Beift, alle ju Ginem leibe getaufet, wir fenn Juden oder Briechen, fnechte oder frenen ; und find alle zu Einem Beifte getranctet.

14. Denn auch der * leib ift nicht Ein * v. 20. glied, sondern viele.

15. So aber der fuß fprache: 3ch bin keine hand , darum bin ich des leibes glied nicht; solte er um des willen nicht des leibes glied senn?

16. Und so das ohr spräche: Ich bin fein ange; barum bin ich nicht des feibes

glied; folte es um def willen nicht des leibes glied senn?

Willer flebe.

prárifilian

(Epiftel

W gel

liebe nicht i

oder eine flin

2, 11nd * 10

white alle geg

nic, and hat

in ferge ver

not fo mare

: Und men

emis gabe, 1

m and hat

mindtini

4. Die liebe

& dieliebe

of muthwi

c. Sie fte

nedet micht d

fittern, fiet

tigfeit, fief

6. 4 Sie

[4 Sto

7. Sie ber

he hoffet alle

die weissaan

die sprachen

fantnip auf

unfer weiffag

10. Wer

II, Da ich

mie ein find,

und hatte fini

th mann max

12, Wit*

ger in einem b

on angeficht

enne iche fü

gs erfennen

13. Nun a

diese i

like unter

mar.

vollfommene

horen.

9. Denn

8. Die lief

recht

D

17. Wenn der gange leib auge mare, wo bliebe das gehore? So er ganh das gehore mare, wo bliebe der geruch?

18. Nunaber hat & Dtt die * glieder ge. feket, ein iegliches sonderlich am leibe, wie * Lol. 2, 19. er gewolt hat.

19. So aber alle glieder Ein glied mas

ren, mobliebe der leib?

20. Tun aber find * der glieder viel, aber * D. 14. der leib ift Einer.

21. Es fan das auge nicht sagen zu der hand: Ich darf dein nicht; oder wiederum das haupt zu den füssen: Ich darf euer nicht.

22. Sondern vielmehr die glieder des leibes, die uns duncken die schwächesten

senn, sind die nothigiten.

23. Und die uns duncken die unehrliche ften fenn, denenfelbigen legen wir am meis ften ehre an ; und die uns übel anftehen, die schmücket man am meisten.

24. Denn die uns wohl anstehen, die bedurfens nicht. Aber &Dtt hat den leib also vermenget, und dem dürftigen gliede.

am meisten ehre gegeben,

25. Auf daß nicht eine spaltung im leibefen, sondern die glieder für einander gleich forgen.

26. Und so Ein glied leidet, so leiden alle glieder mit; und so Ein glied wird herrlich gehalten, so freuen sich alle glie. der mit.

27. * Ihr send aber der leib Thristi, und glieder , ein ieglicher nach feinem * Rom. 12,5. Eph. 4,12. c.5,30.

28. Und &Dtt hat gesehet in der ge-meine, aufs erfte * die apostel, aufs ander die propheten, aufs dritte die legrer, darnach die wunderthater, darnach die gaben gesund zu machen, helfer, regte rer, mannigerlen sprachen. * Eph.4,11.

29. Sind fie alle apostel ? Sind fie alle propheten ? Sind fie alle lehrer ? Sind

fie alle wunderthater?

30. Saben fie alle gaben gefund gu ma. chen? Reden sie alle mit mannigerlen sprachen? Konnen sie alle ausliegen?

31. Strebet * aber nach den besten gaben. Und ich wil euch noch einen köftle * C. 14, 1. chern meg zeigen.

DAS

Das 13. Capitel.

geistlichen gaba

sh willen nicht de

he led the ware

So et grishas ger

Ottole* gladay

ertich am lein, mi

eder Ein gludn

t glieder viela

e nicht sagen

micht; oder w

a follen: Ich den

hr die glieder del

n die schwäckesten

ten die unehrlich

tegen wir am mo

3 übel anfteben, dr

blanfteben, dief

Sott hat den in

em dürftigen glul

ne spaltung im li

eder für einanda

leidet, so leider

lo Ein glied win

even sich alle glis

er der leib Libril

licher nach leiae

s. Eph. 4/12. 659

gesehet in der g

te apostel, auss a

ifs dritte die lein hater, darnag li

jen, felfer, tip

ichen. * Spha

postel? Sindam

e alle lehrer? 80

gaben gefund pu

ille mit mannisch

ie alle außlegen

nach den bestall

uch noch einen in

det gerad

Der driftlichen liebe vortrefflichfeit und eigen-

(Epiftel am fonntage quinquagefima.)

1. Ennich mit menschen, und mit engel-zungen redete, und hatte der liebe nicht, so ware ich ein tonend erh, oder eine flingende schelle.

2. And *wenn ich weissagen könte, und wüsste alle geheimnisse, und alle erkänteniss, und hätte allen glauben, also, dass ich berge versehte, und hätte der liebe nicht, so wäre ich nichts. * Matth.7,22.

3. And wenn ich alle meine habe den armen gabe, und lieste meinen leib brennen, und hätte der liebe nicht, so wäre mirs nichts nühe.

4.Die liebe ift * langmutfig und freund. lich, die liebe eifert nicht, die liebe treibet nicht muthwillen, sie blahet sich nicht,

5. Sie ftellet fich nicht ungeberdig, fie fuchet nicht das ihre, fie laffet fich nicht erbittern, fie trachtet nicht nach schaden.

6. 4 Sie freuet sich nicht der ungerechtigkeit, sie freuet sich aber der wahrheit.

14 Stad. fie freuet fich nicht, wenne unrecht gu gebt, fie freuet fich aber, wenns recht gu gebt.]

7. Sie verträget alles, sie gläubet alles, fie hoffet alles, sie duldet alles.

8. Die liebe horet nimmer auf, so doch die weissagungen aufhören werden, und die sprachen aufhören werden, und das erstäntnis aufhören wird.

9. Denn unfer miffen ift ftuchmerd, und

unfer weiffagen ift ftückwerck.

10. Wenn aber fommen wird * das vollkommene, so wird das flückwerck auf. horen. * Eph. 4, 13.

11. Da ich ein kind war, da redete ich wie ein kind, und war klug wie ein kind, und hatte kindische auschläge; da ich aber ein mann ward, that ich ab, was kindisch war

12. Wir*sehen ieht durch einen spiegel in einem dunckeln worte, denn aber von angesicht zu angesichte. Jeht erkenne ichs stückwepse, denn aber werde ichs erkennen, gleichwie ich erkennet bin.

13. Nun aber bleibet * glaube, hoffnung liebe, diese dren; aber die liebe ift die groffeste unter ihnen.] *1 Theff.1,3.

Das 14. Capitel.

Rechtergebrauch der fprachen und weissagung.

I. Trebet nach der liebe. Fleisliget euch der geistlichen gaben; am meisten aber, daß ihr weissagen möget.

2. Denn der mit der jungen redet, der redetnicht den menschen, sondern 3Dtte: Dennihm horet niemand ju, im Geift aber redet er die geheinnisse.

3. Wer aber weistaget, der redet den menschen zur besterung, und zur ermah.

nung, und zur troftung.

4. Wer mit jungen redet, der bessert sich selbst; wer aber weissaget, der bessert die gemeine.

5. Ich wolte, * daß ihr alle mit zungen reden köntet, aber vielmehr, daß ihr weissagetet. Denn der da weissaget, ift grösser, denn der mit zungen redet, es sey denn, daß ers auch außlege, daß die gemeine davon gebessert werde.

*4 Wof. 11, 29.

6. Nun aber, lieben brüder, wenn ich zu euch käme, und redete mit zungen, was wäre ich euch nühe, so ich nicht mit euch resete entweder durch offenbarung, oder durch *erkäntnis, oder durch weistagung, oder durch lehre?

* c. 12, 8.

7. Halt sichs doch auch also in den dingen, die da lauten, und doch nicht leben, es sep eine pfeisse, oder eine harfe: wann sie nicht unterschiedliche stimme von sich geben, wie kan man wissen, was gepfiffen oder geharfet ist?

8. Und so die posaune einen undeutlichent ton giebt, wer wil sich zum ftreit ruften?

9. Also auch Ihr, wenn ihr mit zungen redet, so ihr nicht eine deutliche rede gebet, wie kan man wissen, was geredet ist? Denn ihr werdet in den wind soden.

10.3mar es ist mannigerlen art der stime me in der welt, und derselben ift doch feine undeutlich.

11. So ich nun nicht weiß der stimme dentung, werde ich unteutsch senn dem, der da redet; und der da redet, wird mir unteutsch senn.

12. Also auch Ihr, sintemal ihr ench * fleisiget der geistlichen gaben, trachtet darnach, daß ihr die gemeine bessert, auf daß ihr alle Breichlich habet. * v. 1.

(D) 13. Dar:

Quitt auferft

an auferfteb

(Epiftel at

Cost et

J det, d

fundiget has

men habt , t

bet, welchery

tiche, fo ihrs be

whis um or

Dennich

ha, welches Mchristus o

in mach * de

4. Und da

wierstanden

krichtift;

s. Und da

Rephas, d

6. Darna

mehr denn

mal, deret

find entichla

Aacobo, di

mit, als eit

9. Denn'

den aposteln

dan ich ein

die gemeine

10. Aber

das ich bin

mat vergeb

bevielmehr

aber Ich, for

II. £3 fen

gen wit, und

12. So af

day er sen v

mie fagen der

eritehung de

13. 3ft a

tichts, so i

14. If a

1 foift m

Weiger glas

unden.

mirift.

worden.

8. Amlet

7. Darni

2. Durch

0

13. Darum, wer mit der jungen redet, der bete also, daß ers auch außlege.

14. Soich aber mit der zungen bete, fo betet mein geift; aber mein finn bringet

niemandfrucht.

15. Wie solles aber denn senn? Temlich also, ich wilbeten mit dem geift, und wilbeten auch im sinn; ich wil*pfalmen singen im geift, und wil auch pfalmen singen mit dem sinn. * Eph.5/19.

16. Wenn du aber fegneft im geift, wie foll der, fo an ftatt des lapen flebet, amen fagen auf deine danckfagung? Sintemal

er nicht verstehet, was du sagest.

17. Du dancksageft molfein , aber der ander wird nicht davon gebeffert.

18. Ich dancke meinem Gott, daßich mehr mit zungen rede, denn ihr alle.

19. Aber ich wil in der gemeinelieber fünf worte reden mit meinem finn, auf daß ich auch andere unterweise, denn sonst ze- hen tausend worte mit zungen.

20. Lieben brüder, werdet nicht * finder an dem verständniß, sondern + an der bosheit send finder, an dem verständniß aber send vollkommen. * Rom. 16,19. Eph. 4,14.

† Matth. 18 /3. c.19/14. Marc.10/14.

21. Im * gesets stehet geschrieben: Ich wil mit andern zungen und mit andern lippen reden zu diesem volcke, und sie werden mich auch also nicht horen, spricht der BERR. * Es. 28, 11.

22. Darum so find die zungen zum zeischen, nicht den gläubigen, sondern den ungläubigen; die weissagung aber nicht den ungläubigen, sondern den gläubigen.

23. Menn nun die gange gemeine zufammen käme an einem orte, und redeten
alle mit zungen, es kämen aber hinein läyen oder ungläubige, würden sie nicht sagen,
ihr wäret unfinnig?

24. So sie über alle weissageten, und fåme denn ein ungläubiger oder läge hinein, der wurde von denselbigen allen gestrafet,

und von allen gerichtet.

25. Und also würde * das verborgene seines herhens offenbar, und er würde also fallen auf sein angesichte, & Ottanbeten, und bekennen, daß & Ott wahrhaftig in euch sey. * C. 4, 5.

26. Wie ist ihm denn nun, lieben brüder? Wenn * ihr zusammen kommet, so hat ein ieglicher psalmen, er hat eine lehre, er hat zungen, er hat offenbarung, er hat außlegung. Lasset es alles geschehen zur besserung. *c. 11, 18. 20.

27. So iemand mit der zunge redet, oder zween, oder aufs meiste drey, eins ums

ander, folege es Einer auß.

28. Ift er aber nicht ein aufleger, so schweige er unter der gemeine; rede aber ihm selber und &Dtre.

29. Die weissager aber lasset reden, zween oder dreg, und die andern lasset

richten.

30. So aber eine offenbarung geschicht einem andern, der da siget, so schweige der erfte.

31. Ihr könnet wol, alle weistagen, einer nach dem andern, auf daß sie alle lernen,

und alle ermahnet werden.

32. Und die geister der propheten sind den propheten unterthan.

22 Donn & Det ift nicht ein &S

33. Denn GOtt ift nicht ein GOtt der unordnung, sondern des friedes, wie in allen gemeinen der heiligen.

34. Eure * weiberlassetschweigen unter der gemeine: Denn es soll ihnen nicht zugelassen werden, das sie reden, sondern † unterthan seyn, wie auch das gesets saget. * 1 Tim.2/12. 1 Lor.11/3. Eph.5/22. Col.3/18. Tit.2/5.

35. Wollen sie aber etwas lernen, so lasset sie daheim ihre manner fragen. Es stehet den weibern übel an, unter der gemeinereden.

36. Oder ift das wort Gottes von euch austommen? Oder ifts alleine ju euch

fommen?

37. So sich iemand lässet dinden, er sey ein prophet, oder geistlich, der *erkenne, was ich euch schreibe, denn es sind des HERNA gebote. * 1 Joh. 4,6.

38. Ift aber iemand unwissend, der sey

unwissend.

39. Darum, lieben brader, fleistiget ench des weisfagens, und wehret nicht mit zungen zureden.

40. Laget alles ehrlich und * ordentlich jugehen. * Lol. 2, 5.

D48

und weiffagung.
In war, lieben brüaummerkumet, so en, erhannelehhar offenkum er er es allebyskhun

*c.11,11.10, er junge redet, din te drey, einsw ruß. ein außleger,

neine; redean er lasset redea die andern lasse

enbarana aelchidi

fihet, so shweige De weistagen, einn fdast sie alle lerun den.

der propheten fil in, nicht ein Gott l

es friedes, will igen. Ner (chweigen und I foll ihnen nicht p lie reden, fonden vie auch das gefe

Lor. 11,3. Eph. 6,22 r etwas lernen, 1 nånner fragen. E lan, unter der 9

ort & Ottes von m ifts alleine punt lässet dünden, ab

idid, der erfin e, denn es find * 1 Joha nd unwissend, de

n bråder, fleifigita wehret night mip

hrlig und * origin

Das 15. Capitel.

Son auferstehung der todten, und wie es damit befchaffen.

(Epiftel am II. fonntage nach trinitatis.)

1. Sih erinnere euch aber, lieben brüder, des evangelii, das ich euch verkündiget habe, welches ihr auch angenommen habt, in welchem ihr auch stehet,

2. Durch welches ihr auch selig werdet, welchergestaltich es euch verfündiget habe, so ihrs behalten habet; es ware denn, dalistes umsonft gegläuber hattet.

3. Denn ich habe euch zuvorderst gegeben, welches ich auch empfangen habe, das Lhristus gestorben sen für unsere sunben, nach * der schrift; *£[.53,8.9.

4. Und daß er begraben sen, und daß er auferstanden sen am dritten tage, *nach der schrift; *35, 16, 10.

5. Und daß er gesehen worden ift von *Rephas, darnach + von den zwolfen.

* Luc.24,34. + Ware.16,14.
6. Darnach ist er gesehen worden von mehr denn funf hundert brüdern auf einsmal, derer noch vielleben, etliche aber sindentschlafen.

7. Darnach ift er gesehen worden von Zacobo, darnach von allen aposteln.

s. Amlehten nach allen ist er auch * von mir, als einer unzeitigen geburt, gesehen worden. * c.9,1. Gesch.9,5.

9. Denn * Ich bin der geringste unter den aposteln, als derich nicht werth bin, daß ich ein apostel heise, darum, † daß ich die gemeine Sottes verfolget habe.

* Epb.3,8. † Gesch.26,9.1e.

10. Aber von * Sottes gnaden binich, das ich bin, und seine gnade an mir ist nicht vergeblich gewesen, sondernich habe vielmehr gearbeitet, denn sie alle; nicht aber Ich, sondern Sottes gnade, die mit mir ist.]

* c.3,10. Eph.3,7.8.

11. Es sen nun Ich oder jene, also prediogen wir, und also habt ihr gegläubet.

12. So aber Thriftus geprediget wird, daß er sen von den todten auferstanden, wie sagen denn etliche unter euch, die auferstehung der todten sen nichts?

13. Ift aber die auferstehung der todten nichts, so ist auch Christus nicht aufer-

fanden.

14. Ift aber Christus nicht auferstanden, so ift unsere predigt vergeblich, so ist auch euer glaube vergeblich. 15. Wir wurden aber auch erfunden faliche zeugen Gottes, daß wir wider Gott gezeuget hatten, *er hatte Christum auferwecket, den er nicht auferwecket hatte, sintemal die todten nicht auferstehen.

16. Denn so die * todten nicht auferstehen , so ist Christus auch nicht auferstanden. *Rom. 8, 11.

17. If Christus aber nicht auferstanden, so ist euer glaube eitel; so send ihr noch in eurensunden; *v. 14.

18. So find auch die, fo in Christo ent.

schlafen sind, verlohren.

19. Hoffen wir allein in diesem leben auf Thriftum, so find wir die elendesten unter allen menschen.

20. Nun aber ift Christus auferstanden von den todten, und der erstling worden unter denen, die da schlafen. * Gesch. 26,23.80.

21, Sintemal durch * einen menschen der tod, und durch einen menschen die auferstehung der todten kommt. * Rom. 5, 12, 18.

22. Denn gleichmie sie in Adam alle sterben, also werden sie * in Christo alle lebendig gemachet werden. *Rom. 5,21.

23. Ein ieglicher aber in seiner ordnung. *Der erftling Christus; darnach die Christum angehören, wenn er fommen wird.

24. Darnach das ende, wenn er das reich Gott und dem Vaterüberantworten wird, wenn er aufheben wird alle herrschaft, und alle oberfeit und gewalt.

29. Er muß aber herrschen, * bis daß er alle seine feine unter seine fuffe lege.

26. Der *lette feind, der aufgehaben wird, ist der tod. * Offenb.20,14.

27. Denn * er hatihm alles unterseine füsse gethan. Wenn er abersaget, dass es alles unterthansen, ists offenbar, dass außgenommen ift, der ihm alles unterthau hat. * Matth. 11, 27. 1c.

28. Wenn aber alles ihm unterthan seyn wird, alsdenn wird auch der sohn seibst unterthan seyn dem, der ihm alles unterthan hat, auf daß Gott sey alles in allen.

*c.3,23.c.11/3.

29. Was machen sonft, die sich taufen taffen über den todten, so allerdinge die todten nicht auferstehen? Wastaffen sie sich taufen über den todten?

(D) 2

30, Und

30.Und * was stehen Wir alle stunden in der fahr? * Rom. 8,36.

31. Ben unserm ruhm, den ich habe in Christo JEsu, unserm Herrn, † ich fterbe täglich. *1 Thess.2,19. †2 Lor. 4,10.

32. Habe ich menschlicher meynung zu Epheso mit den wilden thieren gesochten? was hilft michs, so die todten nicht auferstehen? * Lasset und elsen und trincken; denn morgen sind wir todt. * Es. 22,13.

33. * Lasset euch nicht verführen. Bofe

geschwäße verderben gute sirten.

34. * Werdet doch einmal recht nuch tern, und sündiget nicht; denn erliche wisfen nichts von Sott: Das sage ich euch zur schande. * Nom. 13,11.

35. Mögte aber iemand sagen: * Wie werden die todten auferstehen? Und mit welcherley seibe werden sie sommen?

* Esech. 37, 3.
36. Dunarr, das Dusaest, wird nicht les bendig, *es sterbe denn. * Joh. 12, 24.

37. Und das du saeft, ift ja nicht der leib, der werden soll, sondern ein blos korn, nemlich weißen, oder der andern eines.

38. Gott aber giebt ihm einen leib wie er wil, und einem ieglichen von den * saamen seinen eigenen leib. * 1 Mos.1,11.

39. Nicht ift alles fleisch einerlen fleisch; sondern ein ander fleisch ift der menschen, ein anders des viehes, ein anders der fische, ein anders der piece,

40. Und es find himmlische corper, und irdische corper. Aber eine andere herrlich-feit haben die himmlischen, und eine andere bie irdischen.

41. Eine andere klarheit hat die sonne, eine andere klarheit haben die sterne; denn ein stern übertrifft den andern nach der klarheit.

42. Also auch die auferstehung der todeten. Es wird gesaet verweslich, und wird auferstehen unverweslich.

43. Es wird gesäet in unehre, und wird auferstehen in herrlichkeit. Es wird gesäet in schwachkeit, und wird auferstehen in kraft. * Phil.3,20,21.

44. Es wird gefaet ein natürlicher leib, und wird auferstehen ein geistlicher leib. Hat man einen natürlichen leib, so hat man auch einen geiftlichen leib. Annt fammle

Marum

at unbewe

dem werd

met, * daß

tin dem Se

Bon fammli

Shriften ju Jero

I. Mon der

agen ge

un in Salari

1. Auf eine

bi in felbft ei

fante, was

iner ju famm

1. Wennid

hibr durch t

in senden,

mat gen Jeri

4. 50 65

5.36*n

ich durch M

Macedonian

6. Ben eu

Meiben, oder

mich geleitet

7. Ich wi

bergiehen:

the lett bey en

8. Fc wer

to pfingsten.

9. Denn r

than, die viel

k midermärti

10. Go Tit

daß er ohne fu

treibet auch d

11. Das *i

te. Seleitet

unit forme

en bradern.

tulallet.

finreise, soll

45. Wie es * geschrieben stehet: Der erste mensch, Adam, ift gemacht ins natürliche leben, und der lehte Adam ins geistliche seben.

* 1 Mos.2/7.

46. Aber der geistliche leib ift nicht der erfte, sondern der natürliche, darnach der geistliche.

47. Der erste mensch ist von der erden, und irdisch; * der ander mensch ist der HERR vom himmel. * Luc.1/78.

48. Welcherlen der irdische ift, solcher. len sind auch die irdischen; und welcherlen der himmlische ift, solcherlen sind auch die himmlischen.

49. Und wie wir getragen haben das bild des irdischen, also werden wir auch tragen das bild des himmlischen.

50. Davon sage ich aber, lieben bruder, das * fleisch und blut nicht konnen das
reich & Ottes ererben, auch wird das verwesliche nicht erben das unverwesliche.

* Matth. 16, 17. Joh. 1, 12.
71. Sihe, ich sage euch ein geheimnist: Wir * werden nicht alle entschläfen, wir werden aber alle verwandelt werden,

52. And dasselbige ploglich in einem ausgenblick, zur zeit der letten * posaune. Denn es wird die posaune schallen, und die todten werden auferstehen unverwestich, und Wir werden verwandelt werden.

53. Denn dif verwesliche muß anziehen das unverwesliche, und * dif fterbliche muß anziehen die unsterblichkeit.

* 2 Cor. 5, 4.

54. Wenn aber dis verwesliche wird anziehen das unverwesliche, und dist sterkliche wird anziehen die unsterklichkeit, denn wird erfüllet werden das wort, * das geschrieben stehet:

* £f.25,8.

55. Der tod ist verschlungen in den sieg. Tod, wo ist dein stachel? Sob le, wo ist dein sieg?

56. Aber der stachel des todes ist die sunde; * die Eraft aber der sund de ist das gesen. * Rom.7.13.

57. GOtt aber sey danck, der uns den sieg gegeben hat, durch unsern Zeren Jesum Christum.

58. DAT!

Achung der toden ennvarkeligher leit, ein geschäfer leit, elighen ben, so has hen leit.

prieben febn. Der gemacht insiem, te Adam insiem, * i Mols Geleib ist man iche, darnach

ist von der eile der mensch ist le * Luc.1711 tdischer solcher en; und welcherse cherley sind auch di

etragen haben da fo werden wir auf unlischen, j aber, lieben sch slut nicht könnenk auch wird das w

aug wite ous w 13 unvernestlicht. 7. Joh. 1, 12. euch ein geheimel Ue entschläfen , w noelt werden, 15. 1800.

öglich in einem al lehten * posaum ne schauen, und di eehen unverweshig andelt werden, 1. Then 1.16. estiche muh angleb und * dif flerkie

erblichfeit.

7.5 / 4

diß vermeslichen
estliche, und diß in
e unsterblichfende
n das mort, bei
erfchlungenne

dein stadiel | | g? sachel des tobel Eraft aberdarie * Nico

fey danck, dess hat, durch with Christians. 58. Darum, meine lieben brüder, seyd veste, unbeweglich, und nehmet immer zu in dem wercke des HErrn, sintemal ihr wisset, *daß eure arbeit nicht vergeblich ist in dem FErrn. *2 Lhron.15,7.

Das 16, Capitel, Bon sammlung einer fteuer fur die durftigen Ehriften gu Jerufalem.

1. 3 In der * steuer aber, die den heilisgen geschicht, wie ich den gemeinen in Galatia geordnet habe, also thut auch ihr. * Besch.11,29. Rom.12,13.

2. Auf einen ieglichen * sabbather lege ben sich selbst ein ieglicher unter euch, und sammle, was ihn gut düncket, auf daß nicht, wennich somme, denn allererst die steuer zu sammlen sen. * Besch. 20,7.

3. Wennich aber darkommen bin, welche ihr durch briefe dafür ansehet, die * mil ich senden, daß sie hinbringen eure wohlthat gen Ferusalem. *2 Lor.8,16.19.

4. So es aber werth ift, daß ich auch

hinreise, sollen sie mit mirreisen.
5. Ich * wil aber zu euch kommen, wenn ich durch Macedoniam ziehe; denn durch Macedoniam werde ich ziehen.

6. Ben euch aber werde ich vielleicht bleiben, oder auch wintern, auf daß Ihr mich geleitet, woich hinziehen werde.

7. Ich wileuch ieht nicht sehen im voriberziehen: Dennich hoffe, ich wolle etliche zeit ben euch bleiben,* soes der HENA zulässet. * Gesch.18,21.

8.Ich werde aber zu * Sphesobleiben bis ner hand.
aufpfingsten. * c. 15, 32. 22. So

9. Denn mir ift * eine groffe thur aufgesthan, die viel frucht wirdet; und find viesle widermartige da. * Gelch. 14/27.

10. So Timotheuskommt, so sehet zu, dass er ohne furcht ben euch sen: Denn er treibet auch das werck des Herrn, wie Ich.

11. Daß *ihn nun nicht iemand verachte. Geleitet ihn aber im friede, daß er zu mir komme: Denn ich warte sein mit den brüdern. * 1 Tim.4,12.

en brüder, send
ehmet immer zu
fet, daßich ihn sehr viel ermahner habe,
fintemal ihr
daß er zu euch käme mit den brüdern: und
es war allerdinge sein wikle nicht, daß er
*2 Chron. 15,77.
tel.

12. Von Apollo, dem bruder, aber wifet wird aber fom wikle nicht, daß er
icht käme; er wird aber kommen, wenn es
ihm gelegen senn wird.

13. *Wachet, stehet im glauben; seyd mannlich, und seyd starct.

14. Alle eure dinge laffer in der liebe ge-

15. Ich ermahne euch aber, lieben bruder: Ihr kennet das * haus Stephana, daß sie sind die † erstlinge in Achaja, und haben sich selbst verordnet zum dienst den heiligen; * c.1,16. † Rom.16,5.

16. Auf dass auch Ihr solchen unterthan send, und allen, die mitwircken, und

17. Ich freue mich über der zukunft Stephana und Fortunati und Achaici: Denn wo ich eurer mangel hatte, das haben fie erstattet;

18. Sie haben erquicket meinen und ettern geift. Erkennet, die folche find.

19. Es gruffen euch die gemeinen in Afa. Es gruffen euch sehr in dem Herrn * Aquilas und Friscilla, sammt der gemeine in ihrem hause. * Gesch. 18,2.

20. Es gruffen euch alle brüder. Grufe fet euch unter einander * mit dem heiligen kuß. * Rom, 16, 16. 2 Lor, 13, 12, 1 Theff, 5, 26.

21. Ich * Paulus gruffe euch mit meiner hand. * Lol.4,18. 2 Theff.3,17.

22. So iemand den Herrn Zesum Christum nicht lieb hat, der sey Anathes ma, Maharam Motha.

23. Die * gnade des HErrn JEsu Lhristi sen mit euch. * Rom. 16,24.

24. Meine liebe sey mit euch allen in Thristo Fesu. Amen.

Die erste epistel an die Corinther, gesandt von Philippen, durch Stephanan und Fortunatum und Achaicum und Timotheum.

Ende der 1. Epistel S. Pauli an die Corinther.

(D) 3

Die